



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****Сто пятьдесят пятая сессия**

Женева, 15–18 ноября 2011 года

Пункт 4.16.1 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение поправок  
к проектам правил, представленных GRRF****Предложение по поправкам к проекту поправок  
серии 01 к проекту правил об опережающих системах  
экстренного торможения (ОСЭТ)\*****Представлен Рабочей группой по вопросам торможения и  
ходовой части\*\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее семьдесят первой сессии для внесения поправок в документ ECE/TRANS/WP.29/2011/93. В его основу положен документ GRRF-71-27-Rev.1, и он представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1). Хотя GRRF и удалось урегулировать большую часть нерешенных вопросов, указанных в квадратных скобках в документе ECE/TRANS/WP.29/2011/93, WP.29 и AC.1 все же придется решить, желают ли они принять текст, заключенный в квадратные скобки в пунктах 5.1.1 и 12.2 настоящего документа.

---

\* Настоящий документ был представлен с опозданием с учетом необходимости в отражении информации о прогрессе, достигнутом в данной работе за последнее время.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 1 изменить следующим образом (текст сноски 1 остается без изменений):

## "1. Область применения и цель

Настоящие Правила применяются к официальному утверждению транспортных средств категорий M<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>, M<sub>3</sub> и N<sub>3</sub><sup>1</sup> в отношении бортовых систем, предупреждающих наезд сзади в одной полосе движения либо смягчающих последствия такого наезда".

[Пункт 5.1.1 изменить следующим образом:

"5.1.1 Любое транспортное средство, оборудованное ОСЭТ, соответствующей определению, содержащемуся в пункте 2.1, должно отвечать требованиям об эффективности, изложенным в пунктах 5.1–5.6.2 настоящих Правил, и должно быть оснащено антиблокировочной тормозной функцией в соответствии с требованиями об эффективности, изложенными в приложении 13 к Правилам № 13".] [*Настоящая поправка необходима только в том случае, если будет принята альтернативная формулировка пункта 5.1.1 из документа ECE/TRANS/WP.29/2011/92/Amend.1*]

Пункт 12 изменить следующим образом:

## "12. Переходные положения

12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих поправки серии 01 к настоящим Правилам, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений типа на основании поправок серии 01 к настоящим Правилам.

12.2 Начиная с даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения типа и распространения официальных утверждений типа в контексте поправок серии 00 к настоящим Правилам.

[В соответствии со статьей 12 Соглашения 1958 года поправки серии 00 могут использоваться в качестве альтернативы поправкам серии 01. Договаривающиеся стороны уведомляют Генерального секретаря о том, какой из альтернативных вариантов они применяют. Если Договаривающиеся стороны не уведомляют соответствующим образом Генерального секретаря, то считается, что Договаривающиеся стороны применяют поправки серии 01.]

12.3 Начиная с даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, которое официально утверждено по типу конструкции на основании поправок серии 01 к настоящим Правилам.

12.4 До 1 ноября 2016 года ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в национальном или ре-

гиональном официальном утверждении типа транспортного средства, которое официально утверждено по типу конструкции на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.

- 12.5 Начиная с 1 ноября 2016 года Договаривающиеся стороны, применяющие поправки серии 01 к настоящим Правилам, не обязаны принимать – для целей национального или регионального официального утверждения типа – транспортные средства, тип которых официально утверждён на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам".

Приложение 3 изменить таблицу следующим образом:

"

А	В			С		D	Е		F	G	H		
	Стационарная цель				Движущаяся цель								
	Время срабатывания для режимов предупреждения		Снижение скорости (см. пункт 6.4.4)		Время срабатывания для режимов предупреждения		Снижение скорости (см. пункт 6.5.3)						Заданная скорость (см. пункт 6.5.1.)
По крайней мере, 1 тактильный либо акустический (см. пункт 6.4.2.1)	По крайней мере, 2 (см. пункт 6.4.2.2)	По крайней мере, 1 тактильный либо акустический (см. пункт 6.5.2.1)	По крайней мере, 2 (см. пункт 6.5.2.2)										
$M_3^1, N_2 > 8$ т и $N_3$	Не позднее 1,4 с до начала этапа экстренного торможения	Не позднее 0,8 с до начала этапа экстренного торможения	Не менее 20 км/ч	Не позднее 1,4 с до начала этапа экстренного торможения	Не позднее 0,8 с до начала этапа экстренного торможения			Без столкновения	$12 \pm 2$ км/ч			1	
$N_2 \leq 8$ т <sup>2</sup> и $M_2$ <sup>2</sup>	Значения для прохождения/непрохождения испытания с учетом требований о предупреждении и введении в действие в разделах В2–Н2, применимых к транспортным средствам категории $N_2 \leq 8$ т и категории $M_2$ , будут определены GRRF и приняты WP.29 по меньшей мере за 36 месяцев до 1 ноября 2016 года. До принятия таких значений Договаривающиеся стороны должны воздерживаться от выдачи официальных утверждений по типу конструкции этих транспортных средств в соответствии с поправками серии 01 к Правилам, касающимся ОСЭТ.										2		

<sup>1</sup> Транспортные средства категории  $M_3$  с гидравлической тормозной системой должны соответствовать требованиям, указанным на строке 2.

<sup>2</sup> Транспортные средства с пневматическими тормозными системами должны соответствовать требованиям, указанным на строке 1".